



# FORMATION ADMINISTRATION DES MÉDICAMENTS RI-RTF LOI 90 – CAPSULE ACTIVITÉS DÉRÉGLEMENTÉES

Direction des soins infirmiers  
Volet qualité et évolution de la  
pratique professionnelle  
Printemps 2021

ENSEMBLE  
pour la  
**VIE**

Québec 

# PLAN DE LA CAPSULE

- Prise de la pression artérielle et du pouls
- Mesure de la respiration
- Prise de la température buccale
- Prise de la glycémie capillaire

# ACTIVITÉS DÉRÉGLEMENTÉES - PRISE DE LA PRESSION ARTÉRIELLE (PA) ET DU POULS / TAKING BLOOD PRESSURE (BP) AND PULSE

- Doit se faire à partir d'un appareil automatique / Must be taken using an automatic device
- S'assurer que l'utilisateur / Make sure the user:
  - Ne porte pas de vêtement ajusté au site de la prise de PA / Does not wear tight clothing at BP site
  - Si possible, privilégier un environnement calme et une période de repos depuis au moins 5 minutes avant la prise / If possible, choose a quiet environment where the user can rest for at least 5 minutes before taking blood pressure and pulse



# ACTIVITÉS DÉRÉGLEMENTÉES - PRISE DE LA PRESSION ARTÉRIELLE (PA) ET DU POULS

- Installer l'utilisateur confortablement en position assise (idéale) ou allongée / Install the user comfortably in a seated (ideally) or lying position
- Le bras choisi doit être supporté (ex.: appui bras) / The arm selected needs to be supported (e.g., armrest)
- Si l'utilisateur est en position assise / If the user is seated:
  - dos doit être appuyé / Back against backrest
  - pieds à plats sur le sol / Feet flat on the ground
  - jambes décroisées / Legs uncrossed



# ACTIVITÉS DÉRÉGLEMENTÉES - PRISE DE LA PRESSION ARTÉRIELLE (PA) ET DU POULS

- Installation du brassard / Installation of cuff:
  - Vérifier que le câble du brassard n'est pas coudé / Make sure the cuff cable is not kinked
  - Vérifier que le brassard est dégonflée / Make sure air is voided from the cuff
  - Placer le brassard autour du bras et ajuster la bande de velcro / Strap the cuff around the arm and adjust the Velcro
    - doit être assez serré pour ne pas glisser / The cuff needs to be sufficiently tight and not slide off
    - centrer l'inscription « artère » ou « artery » du brassard au pli du coude / Center the “artère” or “artery” inscription on the cuff at the crease of the elbow
  - Placer le brassard à 2 doigts au-dessus du pli du coude / Place the cuff two fingers above the crease of the elbow
- Incrire le résultat au dossier (PA et pouls) / Record the result in the chart (BP and pulse)



# ACTIVITÉS DÉRÉGLEMENTÉES – SURVEILLANCE DE LA GLYCÉMIE CAPILLAIRE

- laver les mains de l'utilisateur avec de l'eau et du savon
- bien assécher les mains
- Insérer la bandelette dans la fente du glucomètre



## ACTIVITÉS DÉRÉGLEMENTÉES – SURVEILLANCE DE LA GLYCÉMIE CAPILLAIRE / BLOOD-SUGAR MONITORING

- Choisir le point de ponction selon les directives du professionnel / Choose a puncture site in accordance with the instructions of the professional
- Au besoin, masser légèrement le point de ponction afin d'activer la circulation et favoriser l'écoulement du sang / When needed, gently massage the puncture site to promote blood circulation and flow
- Piquer le bout du doigt avec la lancette ou le stylo-piqueur / Prick fingertip with the lancet or lancing device
- Maintenir une pression suffisante pour faire perler le sang au niveau du doigt, mais pas trop forte / Don't press too hard but apply and maintain sufficient pressure to produce a drop of blood at the fingertip



# ACTIVITÉS DÉRÉGLEMENTÉES – SURVEILLANCE DE LA GLYCÉMIE CAPILLAIRE

- Déposer une goutte de sang sur la bandelette / Transfer the drop of blood to the strip
- Appliquer une compresse ou un papier-mouchoir sur le doigt pendant quelques minutes / Apply pressure for a few minutes on the finger using a gauze or facial tissue
- Jeter la lancette dans le contenant biorisque à objet piquants/tranchants / Discard the lancet in the biohazard sharps container
- Lire le résultat sur l'écran du glucomètre / Read the result on the glucose monitor
- Noter le taux de sucre obtenu / Record the blood-glucose result
- Retirer la bandelette du glucomètre / Remove the strip from the glucometer
- Jeter la bandelette dans le sac à déchets / Throw the strip into the waste disposal bag





# ACTIVITÉS DÉRÉGLEMENTÉES – PRISE DE LA TEMPÉRATURE / TAKING TEMPERATURE

- Lire et comprendre les directives du professionnel habilité
- Rassembler le matériel.
- Expliquer la procédure à l'utilisateur
- Demander à l'utilisateur s'il a fumé, bu ou mangé dans les dernières 30 minutes / Ask the user if he smoked, drank or ate in the last 30 minutes
  - Si oui, attendre avant la prise de la température / If yes, wait before taking his temperature



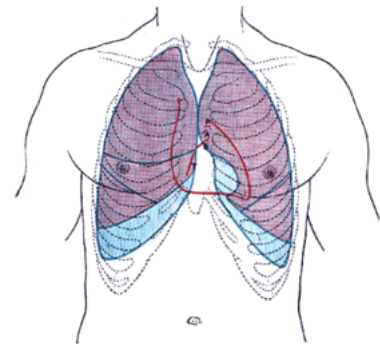
## ACTIVITÉS DÉRÉGLEMENTÉES – PRISE DE LA TEMPÉRATURE

- Placer le couvre-sonde sur la sonde / Put the probe cover on the thermometer probe
- Demander à l'utilisateur d'ouvrir la bouche / Ask the user to open his mouth wide
- Placer la sonde sous la langue de l'utilisateur prêt du frein de la langue (filet qui retient la langue en place) / Place the thermometer probe under the tongue near the lingual frenulum (fold of membrane that keeps the tongue in place)
- Demander à l'utilisateur de tenir la sonde en place en gardant les lèvres fermées et la langue abaissée l'aider au besoin / Ask the user to keep the probe still, lips closed, tongue down, and help him when needed
- Laisser le thermomètre en place jusqu'au signal sonore / Leave the thermometer in place until you hear a beep
- Retirer le thermomètre au signal sonore / Remove the thermometer as soon as it beeps
- Retirer et jeter le couvre-sonde selon les directives du professionnel habilité / Remove the probe cover and discard it as instructed by the authorized professional
- Lire et noter la température inscrite sur l'écran / Read the temperature on the screen and record it.



# ACTIVITÉS DÉRÉGLEMENTÉES – MESURE DE LA RESPIRATION

- Montre avec trotteuse ou chronomètre
- Dégager la poitrine afin de voir son élévation du thorax ou abdomen (retirer la couverture et les vêtements au besoin)

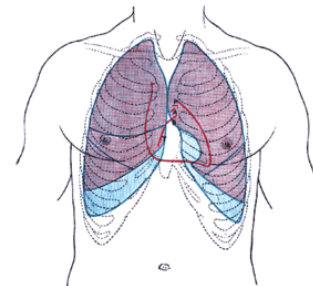


# ACTIVITÉS DÉRÉGLEMENTÉES – MESURE DE LA RESPIRATION / MEASURING RESPIRATORY RATE

- chez l'adulte, compter le nombre d'élévation pendant 30 secondes et multiplier ce nombre par 2 / For adults, count the number of chest rises for 30 seconds and multiply the result by 2
- chez l'adulte, si le nombre de respiration est  $\leq 12$  /minute ou  $\geq 24$  / minute, appeler le 811 ou l'infirmière de votre secteur / For adults, if the number of breaths is  $\leq 12$ /minute or  $\geq 24$  /minute, dial 811 or call your local nurse
  - N.B.: dans ces cas, un calcul des élévations du thorax ou abdomen sur une minute complète est recommandé / N.B.: It is recommended to calculate thoracic or abdominal rises for one entire minute in such cases

## ACTIVITÉS DÉRÉGLEMENTÉES – MESURE DE LA RESPIRATION

- Lors de votre appel au 811 ou à l'infirmière de votre secteur, nommer les informations suivantes / During your call with 811 or your local nurse, mention the following information:
  - Observez-vous des mouvements anormaux? / Do you notice any abnormal movements?
  - Est-ce que la respiration est régulière ou irrégulière / Is the breathing regular or irregular?
  - Une respiration normale doit être le plus silencieuse possible. Noter la présence de sons audibles à l'oreille / Normal breathing is as silent as possible. Note the presence of audible noise.
  - Toux (sèche, grasse) / Cough (dry, wet)
  - Sécrétion (couleur, consistance) / Secretion (colour, consistency)



# RÉFÉRENCES

- CESS (2014) Lecture de la pression artérielle à l'aide d'un appareil automatisé (n-p) – Méthodes de soins informatisées.
- CESS (2014) Mesure de la saturation en oxygène : saturométrie (SpO<sup>2</sup>) (n-p) - Méthodes de soins informatisées.
- CESS (2015) Évaluation de la respiration – Signes vitaux - Méthodes de soins informatisées.
- CESS (2016) Mesure de la température corporelle par voie axillaire (n-p) - Méthodes de soins informatisées.
- CESS (2016) Mesure de la température corporelle par voie rectale (n-p) - Méthodes de soins informatisées.
- CESS (2016) Mesure de la température corporelle par voie tympanique (n-p) - Méthodes de soins informatisées.
- CESS (2017) Mesure de la température corporelle par voie buccale (n-p) – Méthodes de soins informatisées.
- CESS (2017) Surveillance de la glycémie (n-p) - Méthodes de soins informatisées.



ENSEMBLE  
pour la **VIE**

accompagner

soutenir

écouter

réconforter

soigner

découvrir

enseigner

prévenir

Centre intégré  
universitaire de santé  
et de services sociaux  
de l'Estrie – Centre  
hospitalier universitaire  
de Sherbrooke

Québec 